

**Комитет по использованию
космического пространства
в мирных целях***Неотредактированная стенограмма*

Пятидесятая сессия

578-е заседание

Четверг, 14 июня 2007 года, 10 час. 00 мин.

Вена

*Председатель: г-н Жерар Браше (Франция)**Заседание открывается в 10 час. 11 мин.*

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Доброе утро, дамы и господа, уважаемые делегаты, как вы знаете, осталось два дня работы – сегодня и завтра, и нам нужно проделать большой объем работы, поэтому я думаю, что мы должны сосредоточиться на нашей работе и по возможности выступления должны быть краткими и по существу. Я объявляю открытым 578-е заседание комитета по использованию космического пространства в мирных целях. Сегодня утром мы продолжим и, я надеюсь, что мы завершим рассмотрение пункта 7 повестки дня – доклад научно-технического подкомитета о работе Сорок четвертой сессии, пункта 10 повестки дня – космос и общество, и пункта 11 – космос и вода. Мы продолжим рассмотрение пункта 12 – использование геопространственных данных в целях устойчивого развития и пункта 13 – прочие вопросы. Дамы и господа, уважаемые делегаты, мы начинаем рассмотрение пункта 7 повестки дня. Как вам известно, мы завершили дискуссию по программе "Спайдер". Я предоставлю слово доктору Камачо, директору отдела по космическим вопросам, для того, чтобы он прокомментировал ту презентацию, которую он сделал вчера.

Пункт 7 повестки дня

Д-р КАМАЧО (Директор Управления по космосу) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Вчера после презентации

уважаемый представитель Швейцарии сделал несколько комментариев относительно плана работы и о будущих презентациях. Мы провели координационное заседание вчера, и мы поняли, что презентации могут зачитываться по-разному, и я хотел бы попросить, чтобы нам включили проектор и затем я поясню, что я имею в виду. Если вы обратитесь к документу ЦРП-13 – это план работы, то вы увидите, что деятельность подразумевает таблицу, в которой перечисляются мероприятия. В первой колонке мероприятия, которые определяются номером и это соответствует тем элементам функций программы "Спайдер". Здесь мероприятие 1.1, затем вы видите задачи, и затем вы увидите подразделения. Во второй колонке – это все еще ЦРП-13 – вы увидите план деятельности на 2008 год. В третьей колонке вы увидите план работы на 2009 год. Далее это продолжается, и мы переходим к концу этой таблицы, к последней странице ЦРП-13, которая заканчивается мероприятия или деятельность 3.3 – это задачи, в скобках это ООСА, Вена. Дальше то, что есть сейчас на экране – та же самая структура: здесь ставятся задачи – это лицензированный офис в Женеве. Мы отметили, что здесь нет участников мероприятия, но дальше, внизу, в нижней части таблицы мы видим общую деятельность, которая будет осуществляться управлением в Женеве в любое время, не только в 2008, 2009, 2010, 2011 годах и т.д. В скобках рядом с каждым мероприятием говорится: связано с деятельностью и указан номер – 1.3, 1.5, 1.4 и т.д. О чем это свидетельствует? Это свидетельствует о том, что это будут те

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что начиная с его тридцать девятой сессии Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались, и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы конференционного управления, комната D0771, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.



мероприятия, которые будут осуществлены в Женеве в координации с каждым из руководящих управлений, которые перечисляются в документе ЦРП-13. И наши предложения, которые мы предлагаем вашему вниманию, состоят в том, чтобы мы включили эту таблицу внизу той таблицы, которая находится перед вами. Это не изменит содержания, но это те же мероприятия, которые описываются в пункте 51 документа ЦРП-14. То есть это графическое представление с тем, чтобы вы могли увидеть те мероприятия, те виды деятельности, которые будет делать Женевский офис, Женевское управление, и для 2008 года именно эти задачи поставлены перед Женевским офисом и эти задачи должны быть достигнуты этим офисом. Я надеюсь, что это добросовестным образом отразило ту дискуссию, которую я провел вчера с коллегой из Женевы. Я благодарен вам, г-н Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю вас, уважаемый директор, за представление этой таблицы, она, я думаю, завершит основной документ, который был представлен вчера. По этому пункту повестки дня поступила просьба о выступлении представителя Германии.

Г-жа ВОЛКЕР (Германия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. На Сорок четвертой сессии в феврале месяце нынешнего года научно-технический подкомитет попросил управление космических дел Организации Объединенных Наций представить на заседании КОПУОС резюмирующий доклад о "Спайдере" и плане работы "Спайдера" на 2008–2009 годы. Германия хотела поблагодарить ООСА, а особенно доктора Серхио Камача-Лара и Девида Стивенса за интенсивную работу, которая была проделана по образованию "Спайдера" – для осуществление плана работы на 2007 год, для подготовки плана работы на 2008–2009 годы и за очень полезный доклад о "Спайдере", который был представлен вниманию нашего комитета. Позвольте мне заверить вас, что Германия верит в "Спайдер", мы убеждены, что "Спайдер" может стать ключевой инициативой для применения космических технологий, которые будут отвечать интересам развивающихся стран и различным конечным пользователям по улучшению ситуации по преодолению последствий стихийных бедствий, особенно в случаях, когда необходимо реагировать на них. "Спайдер" будет способствовать поиску решений для спасения человеческих жизней. "Спайдер" должен использовать набранную динамику, которая была создана резолюцией Генеральной Ассамблеи в декабре 2006 года. Как было принято решение в резолюции Генеральной Ассамблеи, "Спайдер" будет иметь офис в Пекине и

офис в Бонне (Германия), и будет создано в качестве программы отдела по космосу под общим надзором директора отдела. В прошлом году КОПУОС согласился с распространением задач между офисами по "Спайдеру" в Пекине и в Бонне и отделом по космическим делам Организации Объединенных Наций, назначив главу и определив функции для определения конкретных мероприятий для координации работы всех офисов, соответственно в отделе Организации Объединенных Наций. Координационный механизм, предложенный отделом космических дел ООН в документе ЦРП-14, соответствует уже согласованному механизму с КОПУОСом, и именно на этом основывается решение Генеральной Ассамблеи. Германия предложила поддержать офис "Спайдера" Организации Объединенных Наций в Бонне, выделив 150 тыс. евро в год, предоставив необходимую инфраструктуру, и предложил два эксперта для офиса в Бонне. Предложение Германии охватывает четыре года, то есть до 2011 года. Мое правительство в течение 2007 года предприняло необходимые шаги для того, чтобы позволить отделу космических дел ООН создать Боннский офис. Германия убеждена, что Боннский офис "Спайдер" будет открыт в ближайшие месяцы. Германия приветствует, что все большее число стран предложили поддержку с точки зрения наличности, экспертами, инфраструктурой и другими путями, в частности, используя региональные управления поддержки, И добровольные взносы, которые были уже предложены государствами-членами, недостаточны для того, чтобы стабильным образом выполнять важные задачи, которые были поставлены перед "Спайдером" в резолюции Генеральной Ассамблеи 61-110 – необходимы дополнительные ресурсы. Поэтому Германия обращается ко всем членам комитета: должным образом подумать над возможностью предоставить дополнительные ресурсы в отдел по космосу ООН. Отдел космоса ООН в своем докладе определил потребности дополнительных регулярных бюджетных ресурсов. Я хочу заверить отдел космических дел, что Германия будет поддерживать соответствующие просьбы, и мы призываем другие государства поступить аналогичным образом. В завершение мы хотели бы сказать о дополнительной странице, которая была только что представлена доктором Камачо, мы хотели бы более пристально взглянуть на этот документ и мы вернемся к нему в будущем. В завершение – мы ожидаем плодотворной дискуссии по этому вопросу, по документам ЦРП-13 и ЦРП-14 сегодня.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю вас за ваше выступление, за вашу твердую поддержку Германии осуществ-

влению программы "Спайдер". Теперь я предоставлю слово уважаемому представителю Нигерии.

Г-н АКИНИЕДЕ (Нигерия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Я хотел бы от имени моей делегации подтвердить обязательства Нигерии осуществлять программу "Спайдер", поскольку нам всем хорошо известно, что была проделана большая работа над программой "Спайдер" и она помогает решать общую проблему предупреждения стихийных бедствий в мире. Программы хорошо планировались и предлагались отделам космических дел, а также были рассмотрены программы работы для различных региональных центров, и делегация Нигерии хотела бы поддержать эти программы и механизмы для координации различной деятельности в соответствующих секторах. Как было ранее заявлено в моем выступлении, Нигерия также хотела бы заверить этот высокий орган в нашей приверженности указанной программе, что Нигерия готова поддержать региональные и субрегиональные офисы "Спайдера" в Африке. Комитет рассматривает все возможности и программы, которые будут необходимы для того, чтобы создать соответствующие офисы в Нигерии и связать их с другими отделами. Мы создаем свой информационный портал, который может использовать соответствующую информацию. Нигерия очень хочет выполнить те задачи, которые были поставлены раньше, но и расширить эту деятельность, выделить все необходимые средства, чтобы программа "Спайдер" финансировалась должным образом и охватывала все страны Западной Африки.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, г-н Акиниеди, за ваше заявление и за ваше предложение о сотрудничестве и активном участии в программе "Спайдер" на региональном уровне в Африке. Есть ли еще желающие выступить? Посол Колумбии.

Г-н АРЕГАЛО (Колумбия) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Делегация Колумбии также хотела бы выразить, как было сказано во вступительном заявлении, поддержку программы "Спайдер" в качестве системы, которая позволяет использовать потенциал отдела космических дел, и мы поддерживаем эту программу, потому что она отвечает интересам развивающихся стран, поскольку позволит найти лучшие возможности для преодоления последствий стихийных бедствий, для их предупреждения. Необходимо рассматривать мое выступление в контексте тех заявлений, которые были сделаны относительно программы "Спайдер". И мне представляется, что один из критериев, который упоминался нами, имеет большую значимость, а

именно, что должна быть тесная связь с развивающимися странами, особенно с теми странами, которые в значительной степени страдают в результате последствий стихийных бедствий. В рамках имеющегося потенциала, который был предложен различным странам, в частности офисом в Женеве, в Боне, в Пекине, не надо упускать из виду, что речь не идет о децентрализованной системе, это система, которая характеризуется определенной иерархией, по крайней мере, я так понимаю, и секретариат ООСА может сыграть актуальную роль в этих начинаниях. Необходимо подчеркнуть важность, чтобы все эти офисы, хотя они и различные, обладают характерными особенностями, но они будут поддерживать офис в Женеве – речь идет о гуманитарных вопросах, о многосторонней деятельности. Я считаю, что это внесет значительный вклад в работу КОПУОС. Мы возлагаем большие надежды на эту систему, потому что эта поддержка становится все более конкретной и широкой, и, естественно, мы с удовлетворением наблюдаем за тем, что офис в Бонне уже практически создан. То же самое можно сказать и о создании офиса в Пекине. Что касается региона Латинской Америки, я убежден, г-н Председатель, что это один из тех вопросов, который будет рассмотрен на последующих конференциях Америки в Гватемале. И я убежден, что секретариат рассмотрит этот вопрос, секретариат, расположенный в Эквадоре, и будет интересно подумать над тем, что, может быть, стоит создать региональный офис в будущем. Ни для кого не является секретом, что этот вопрос пользуется большой популярностью и Колумбия – мы находимся в списке стран, которые рассматривают различные формы, как мы можем внести свой вклад в осуществление поставленных задач, и как может Колумбийское агентство по космосу помочь в этой связи. И, наконец, г-н Председатель, мы хотим полностью поддержать этот важный вопрос, эту важную тему, поскольку это оперативное выражение проделанной работы офиса, и Колумбия полностью поддерживает эту деятельность.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю представителя Колумбии за сделанное им заявление и за его комментарий об институциональной структуре "Спайдер" и заинтересованности в этой работе в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, естественно, его страны – Колумбии. В предстоящие годы, ко времени сессии научно-технического комитета в начале 2008 года будет представлен доклад отделом по космосу и он учтет этот особый аспект, региональный аспект программы "Спайдер". Спасибо за ваше выступление,

есть ли еще желающие выступить? Алжир – пожалуйста.

Г-н ОУСЕДИК (Алжир) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, делегация Алжира хотела бы подтвердить свою поддержку инициативе реализации идеи о создании международного органа по борьбе со стихийными бедствиями. В выступлении было сказано, что Алжир передал в управление свое предложение относительно поддержки этой инициативы и также предложение о том, чтобы у себя принимать региональный центр и обеспечить активное участие в борьбе с природными действиями, с участием Соединенного Королевства, Китая, Алжира наша роль в реализации идеи международного механизма по использованию космических технологий в деле борьбы со стихийными бедствиями. Мероприятие было проведено в Алжире по этой теме и мы считаем, что мы имеем возможность организовать у себя работу регионального центра с участием основных специализированных учреждений из стран севера Африки. Мы также в состоянии обеспечить знакомство с теми преимуществами, которые открываются в связи с наличием возможности по борьбе со стихийными бедствиями с участием Кении, Нигерии и Южной Африки, одновременно с этим можно было бы говорить о вкладе африканских стран в этих крупных международных усилиях. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас за ваше выступление и за упоминание того большого интереса, который проявляет ваша страна к делу участия в программе "Спайдер". Это находит свое отражение в готовности принять у себя региональный центр с учетом большого опыта, имеющегося у Алжира в борьбе с природными бедствиями, что уже повлекло за собой большое число человеческих жертв. Есть ли еще желающие выступить среди делегаций или наблюдателей по этой теме? Нет желающих сейчас. Тогда я хочу узнать у делегации Германии – по дополнительному выступлению г-на Камачо у вас есть соображения?

Г-жа ВОЛКЕР (Германия) [*синхронный перевод с английского*]: Если вы позволите, я вернусь к этому позднее, после того, как мы в делегации проконсультируемся по данной теме.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Хорошо, значит, мы еще продолжим рассмотрение этой темы и, наверное, завершим это рассмотрение – я имею в виду пункт 7, в начале дневного заседания, а тем самым мы предоставим делегации Германии дополнительное время для изучения материалов, которые были сегодня утром

представлены директором управления по космическим проблемам. А теперь я предлагаю вам перейти к рассмотрению пункта 10 повестки дня – космос и общество. Мы продолжим рассмотрение пункта 10. У меня есть просьба в выступлении делегации Кореи, прошу вас.

Пункт 10 – Космос и общество

Г-н ЧУНА (Республика Корея) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас. Космическая технология является частью общетехнологического богатства, позволяя повышать уровень жизни и в повседневной жизни применять достижения космической науки и техники, вот почему очень важно показать нашему населению насколько полезно применение в повседневной жизни космических технологий. Я хотел бы использовать эту возможность для того, чтобы вкратце рассказать о работе, которая проводится нашей страной в деле демонстрации преимуществ космических технологий. В 2006 году в Корее проводилась Всемирная неделя космоса. В первый день Институт космических исследований и Ассоциация молодых астронавтов Кореи провели конкурс на запуске ракет с привлечением детей и молодежи. Около 600 учащихся, которые одержали победу в ходе 13-и региональных конкурсов, продемонстрировали здесь свои способности и умения. Из 14-и победителей по каждой категории были выбраны лауреаты министерством науки и техники. В запуске водяных ракет приняли участие 200 учащихся. Ассоциация молодых астронавтов Кореи провела ежегодную национальную космическую олимпиаду в Дижоне и в Кангуне. В ходе проведения Космической недели тысяча детей вместе с родителями принимали участие в различных конкурсах и соревнованиях по запуску шаров и конкурс по рисованию космических объектов. Фонд космической науки и техники провел первый международный симпозиум в рамках этой Недели в Сеуле, 12 июня. Эта международная встреча стала форумом для обмена информацией и мнениями с участием представителей ведущих космических держав, тем самым оказалось возможным еще более укрепить связи между участниками. Сейчас мы заняты отбором первого кандидата – астронавта Кореи. Были поданы заявки 36 тыс. человек. В декабре были отобраны два астронавта после прохождения соответствующих тестов. Конкурс передавался по национальному телевидению и привлек внимание широкой публики. Кроме того, в Корейском космическом центре, который сейчас создается на острове Онаро(?) на юге Кореи, планируется открыть специальные курсы по знакомству с космической наукой и техникой, а также с технологией запуска спутников. Дети и мо-

лодежь смогут на компьютерных стендах попробовать свое умение в управлении спутников. Все это позволит им в мечтах приблизиться к освоению космоса.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю вас за ваше выступление о работе, которая проводится у вас в стране для знакомства с космической наукой и техникой – в первую очередь, молодежи. Сейчас слово имеет представитель ЮНЕСКО, Юванда Беренгер.

Г-жа Юванда БЕРЕНГЕР (ЮНЕСКО) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас. От имени ЮНЕСКО я рада предоставить вам информацию о работе космической учебной программы. Космическая учебная программа была разработана с учетом рекомендации двух всемирных конференций в 1999 году – первая состоялась по вопросам науки по линии ЮНЕСКО и Международного научного союза, одна из рекомендаций о необходимости улучшения учебного процесса на всех уровнях и разработки специальной программы обучения. Вторая конференция – это "Юниспейс-3" – расширение учебного процесса, более широкие возможности для знакомства с наукой и техникой в интересах обеспечения гуманитарной безопасности и развития. В 2002 году программа была запущена в действие: обеспечение учебного процесса, знакомство с предметами, особенно в развивающихся странах, возможность для преподавателей в повышении своего профессионального уровня в области космических наук. Общая цель состоит в том, чтобы содействовать подготовке следующего поколения космических специалистов. Делается упор на три дисциплины – наука, авиация и применение космических технологий вместе с нашими партнерами в различных направлениях космической науки. Полагаем, что космическое обучение обеспечивает высокое качество образования, что и предполагает 10-летие Организации Объединенных Наций в плане учебной программы в интересах устойчивого развития. Речь идет о трех компонентах: высокое качество образования, учебный подход к критическому осмыслению проблем и подготовка к процессу принятия решений, что имеет исключительно большое значение для молодежи. Космические исследования, обучение – здесь содействовать повышению качества образования. А ЮНЕСКО участвует здесь на всех уровнях обучения, в частности, для детей от 6 до 9 лет. В 2004 году мы организовали конкурс для детей по теме "Космос в повседневной жизни". Был подготовлен календарь мероприятий. Далее – семинары по трем категориям: специальная группа космических профессионалов выступает в отдельных странах по

темам космической науки с использованием телескопов. И, наконец, еще оказание помощи национальным центрам в разработке своих программ – такие семинары проводились в Филиппинах, Нигерии, Колумбии, Вьетнаме и совсем недавно в Эквадоре. В 2008–2009 годах мы планируем провести аналогичные семинары в Танзании, Фиджи, Марокко и Сирии, исходя из принципа сотрудничества по линии Север–Юг и Юг–Юг. У нас эксперты представляют не только развитые, но и развивающиеся страны. Особенно при организации семинара в Танзании мы рассчитываем на то, что мы сможем пригласить экспертов из Нигерии и из других стран, где мы проводим свою работу. В Эквадоре у нас был представлен специалист-астроном из Колумбии. Далее мы намерены охватывать широкое число учащихся, проводя семинары в нескольких городах – 4 в Колумбии, 3 во Вьетнаме и 3 в Эквадоре.

Вот фотографии наших участников семинара в Эквадоре, а внизу на фотографии вы видите учащихся в Кито на нулевой широте – но и там мы смогли организовать ракетные пуски. Совсем недавно проводился национальный семинар в Нигерии по разработке учебных космических программ. Преподаватели, профессионалы принимали участие в этом семинаре – это первый шаг, ведущий к тому, чтобы космическая наука была включена в программу школьного обучения. ЮНЕСКО также разрабатывает региональные международные механизмы по осуществлению своей деятельности, вместе с форумом космического Азиатско-Тихоокеанского агентства – подготовка преподавателей и публикация учебных материалов. Дальше: мы являемся председателем рабочей группы СЕОС (?) по вопросу образования, мы провели в прошлом году в Буэнос-Айресе курсы для преподавателей. В этом году рабочая группа СЕОС проведет еще один семинар в Южной Африке.

Третий механизм – это комитет по космическому образованию и информационный контактный форум, техническая космическая деятельность, деятельность в области авиации. И, наконец, мы являемся руководителем комитета "Джео". Мы хотели бы предложить странам, которые пока что еще не подключились к работе комитета, сделать это. Как вы знаете, речь идет о глобальной системе наблюдения за земной поверхностью, что обеспечивает более плотный мониторинг за земной поверхностью с использованием спутников, центра обработки данных и других методов наблюдения. Создано несколько комитетов, в том числе и кадровый комитет. Мы проведем в сентябре симпозиум стран-доноров. Участие в этом симпозиуме представляется полезным. Страны

доноры готовы рассмотреть проекты, предлагаемые к осуществлению в отдельных странах или в субрегионах и регионах. Здесь вы видите и Интернет-адрес.

Нынешняя, будущая учебная деятельность в этом году: ЮНЕСКО организовало семинар по обмену передовой практикой в ЛатАмерике, в ходе 13-го симпозиума по дистанционному зондированию – в Бразилии. Цель – обмен передовой практикой, учебной практикой в ЛатАмерике и распространение этой информации в различныхамериканских странах. Как я уже ранее говорила, мы также разрабатываем учебную программу космического обучения. Нигерия оказалась первой страной, которая пошла на введение этой программы у себя в школах. Следующий шаг – это подключение своего министерства образования. Третье направление работы – это проведение аналогичных Аргентинскому, семинаров для преподавателей. Планируется семинар в Кордове с участием аргентинских преподавателей, которые получили определенные знания по подготовке преподавателей в деле дистанционного зондирования. И в ходе Всемирной космической недели планируются еще специальные мероприятия. И, наконец, публикация учебных материалов с участием космических агентств, в том числе "Джакса".

Основные мероприятия: следующий год – это международный Год Земли и космоса, а в 2009 году мы готовы разработать декорацию проведения международного Года астрономии и готовы поддержать государства-члены комитета о их предложении о том, чтобы объявить 2009 год международным Годом астрономии на предстоящей сессии Генеральной Ассамблеи. Сейчас речь идет о проведении международного Года астрономии – мы хотели бы, чтобы и Организация Объединенных Наций подключилась к проведению этого мероприятия. И в завершение позволим себе заметить по пункту 10 повестки дня – можно было бы предложить включить астрономию в качестве темы или подтемы в повестку дня 2008-2009 годов. Хотели бы предложить всем космическим агентствам и национальным космическим центрам принять участие в нашей работе. Мы как раз готовим следующее поколение космических специалистов для решения этих задач.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, г-жа Беренгер, за ваш рассказ о деятельности ЮНЕСКО в области космической учебной деятельности, в многообразной деятельности, охватывающей фактически весь Земной шар, что следует из вашего выступления. Есть ли у нас делегации или наблюдатели, которые пожелали

бы выступить по этому пункту повестки дня – космос и общество? Представитель Колумбии, пожалуйста.

Г-н АРЕГАНО (Колумбия) [*синхронный перевод с испанского*]: Буквально несколько слов по этой теме. Хочу использовать эту возможность для того, чтобы отметить Иванду Беренгер, ее выступление, ее активное участие во всех этих мероприятиях по налаживанию учебного процесса, который имеет столь большое значение для наших стран. В Колумбии она выступила инициатором проведения специальных мероприятий в четырех городах страны. До сих пор очень теплая память остается от этих мероприятий, особенно среди молодежи. И также большая роль ЮНЕСКО. Хотел бы отметить эти элементы, которые были отмечены у нее, в частности, проведение Года астрономии. Считаю важным продолжать рассмотрение этой темы. Кроме того, важным представляется и еще одно мероприятие в Латинской Америке, которое должно быть проведено, посвященное Латинской Америке – и здесь надо отметить ведущую роль ЮНЕСКО. Я сам два раза имел возможность принимать участие в этих мероприятиях, они охватывают всю гамму проблем учебного процесса. И наконец, еще из вопросов, о которых говорила Иванда, межведомственная встреча, проводившаяся в последнее время здесь, в Вене, которая дала очень хорошие результаты и очень важно попросить было бы ЮНЕСКО подумать над тем, чтобы такого рода встречи проводились в рамках работы подкомитета по науке и технике, что позволило бы использовать присутствие технических специалистов для обмена опытом между различными ведомствами, которые так или иначе связаны с развитием космических технологий. Вот все, что я хотел сказать.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю вас, посол, за ваше выступление. Приятно было слышать ваши похвальные слова в адрес ЮНЕСКО и роли в области космического образования ЮНЕСКО. В том, что касается проведения межведомственных встреч в ходе сессии научно-технического подкомитета, я хочу попросить мнение директора управления – это возможно или нет?

Г-н АРЕГАНО (Колумбия) [*синхронный перевод с испанского*]: Да, действительно, это возможно, и такая практика применялась в прошлом. У нас пока что в повестке дня на следующую сессию подкомитета этого нет, и потребовалась определенная координация для обеспечения участия разных ведомств, но когда у нас была эта практика раньше, она оказывалась исключительно полезной – и имею в виду как раз в рамках научно-технического подкомитета. Мы

могли бы действительно это систематической практикой – проводить такие встречи раз в два года.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: А теперь представитель Греции, пожалуйста.

Г-н КАСАПОГЛУ (Греция) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, приветствую наших участников. Я также хотел бы высказаться по этой теме и выразить признательность ЮНЕСКО за ту большую работу, которая проводится в области космического обучения. В связи с этим я также хотел бы подчеркнуть необходимость, потому что эта тема, касающаяся учебных материалов, представляет особый для нас интерес. И меня несколько беспокоит тот факт, что с политической точки зрения, наверное, мы не готовы следующему поколению предложить во всем объеме учебные материалы по исследованию использования космического пространства в мирных целях. Наверное, лучше всего это могла бы сделать ЮНЕСКО, то есть, упорядочив все эти соображения, связанные с использованием космического пространства в мирных целях, подчеркнуть альтруизм, подчеркнуть готовность человечества идти по пути мирного использования космоса, рассматривая космос как мирное пространство, несущее благо всему человечеству. Вы сами упоминали о том, что несколько лет назад для совсем маленьких был мультфильм выпущен по исследованию космического пространства. Во французских школах этот мультфильм пользовался очень большой популярностью. Так что мы видим, что речь идет не только о проведении научных симпозиумов, а и о конкретной и успешной деятельности. Хотелось бы поинтересоваться у представительницы ЮНЕСКО – нет ли дополнительной программы, подобно изготовлению фильма, который запланирован о ЮНЕСКО. И, наконец, если взять школьный атлас европейского космического пространства, то уже он разослан в страны и школы – там есть несколько фотографий археологических раскопок, которые являются национальным достоянием. А вот изображений таких объектов в Греции там нет. Если же идет речь об официальной публикации, то никак Греция не может быть обойдена молчанием.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас за ваше выступление. Спасибо за это выступление по конкретному вопросу, который был задан ЮНЕСКО, я передам слово г-же Беренгер. Что вы можете сказать о программе для молодежи?

Г-жа Юванда БЕРЕНГЕР (ЮНЕСКО) [*синхронный перевод с английского*]: Как я уже упоминала

во время своего доклада, цель нашей программы – это достичь всех уровней образования. Сказав это, начиная с 6-летнего возраста до студенческого возраста, ЮНЕСКО выполняет свои функции и осуществляет различные виды деятельности для учащихся и студентов, но у нас нет специальных проектов для учащихся. Так или иначе мы работаем с институтами "Сайерс-планет" для того, чтобы развивать космическую науку.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, г-жа Беренгер, за то что вы это подчеркнули по последнему вопросу, который был упомянут г-ном Косул Поблуо(?). У меня не было времени посмотреть на школьные публикации, которые были предоставлены нам, но я убежден, что в последующих изданиях этот пробел будет заполнен, а особенно, поскольку Греция присоединилась к Европейскому космическому агентству. Уважаемый представитель Чили попросил слово, посол Гонсалес.

Г-н ГОНСАЛЕС (Чили) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Прежде всего моя делегация хотела бы выразить свое удовлетворение в связи с очень содержательным и интересным докладом, который был сделан г-жой Беренгер из ЮНЕСКО. Я узнал о многих интересных моментах и очень отрадно, что в настоящее время ЮНЕСКО участвует в подготовительной конференции, 5-й космической конференции для стран Америки, которая состоится в Кито – это очень хорошая инициатива, и я думаю, что она сыграет очень важную образовательную роль – это в первую очередь. Во вторую очередь я хотел бы проинформировать, что необходимо вспомнить о Резолюции Генеральной Ассамблеи относительно вопроса астрономии. Астрономия – это очень актуальная и важная тема. Существуют крупные астрономические обсерватории, которые находятся в различных странах мира, они расположены в тех местах, где есть хорошие условия для наблюдения, и, в частности, в Чили есть такие обсерватории, может быть, не в Сантьяго, но на севере страны эти обсерватории вполне уместно. Поэтому мы хотели бы решительным образом развивать сотрудничество с ЮНЕСКО и с Италией, с делегацией Италии, для того, чтобы совместными усилиями Италии и Чили могли бы работать и с другими странами в этой области. Также я думаю, что руководство КОПУОС должно принять участие в этой работе, я считаю, что в этой деятельности имеет большое значение и мы рассчитываем на участие представителей КОПУОС. Мы поддерживаем ЮНЕСКО во всех начинаниях этой организации, особенно что касается под-

держки космических исследований, но необходимо также и напомнить, что ЮНЕСКО разрабатывает планы, программы, которые касаются развития образования – и это очень важно, необходимо поддерживать это направление. В деятельности ЮНЕСКО существует хорошая логистика, хорошая инфраструктура и в течение 10 лет г-н Ботваса(?) возглавлял это направление, и с Бразилией мы развивали сотрудничество, и мы оказывали соответствующую помощь в осуществлении различных программ в этом направлении. Я хотел бы в данный момент сказать о том, что касается астрономии – мы развиваем сотрудничество с Колумбией, и я думаю, что в следующей конференции ЮНЕСКО примет участие, и тема астрономии будет также рассматриваться в контексте применения космической технологии – это концептуальный вопрос. Я думаю, что он заслуживает особого упоминания и особого признания. Мы хотели бы пригласить официальным образом ЮНЕСКО для того, чтобы они приняли участие в этом мероприятии и мы надеемся, что сотрудничество со странами Латинской Америки будет продолжаться. Это что касается ЮНЕСКО.

Мой уважаемый коллега и друг из Колумбии сделал несколько очень интересных комментариев. Он рассказал об исторической подоплеке межучрежденческих заседаний, посвященных изучению космоса. И в конечном счете необходимо принимать политическое решение, поскольку мы получили последнюю информацию, которая анализируется отделом по космосу, и необходимо вспомнить о хронологии событий. Могу поддержать то, что было сказано послом Колумбии, и я думаю, что специализированное агентство, являющееся частью специализированных учреждений, оно обладает особым юридическим статусом и нельзя ограничить эту встречу простым заседанием научно-технического подкомитета. Необходимо, насколько это возможно, провести это заседание в рамках всей комиссии в начале следующего года – было бы необходимо выработать соответствующую рекомендацию. Я думаю, что это будет несложно организовать или выразить намерение организовать подобное мероприятие для достижения максимальных результатов, то есть это станет выражением намерений провести это межучрежденческое заседание в рамках сессии будущей комиссии, может быть, в контексте юбилея, в контексте многочисленных и сложных проблем, которые существуют в мире и с учетом разнообразия тех вопросов, которые стоят на повестке дня. Это те комментарии, которые хотела бы сделать моя делегация. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, г-н Гонсалес, за ваше выступление. Мы отложим в сторону вопросы, относящиеся к космосу и обществу, космос и образование, которые фигурируют в повестке дня. С другой стороны, вопрос межучрежденческого заседания, который является частью пункта 13. По пункту 10 – космос и общество – кто-нибудь еще хочет выступить на данном этапе, потому что я намерен завершить рассмотрение этого пункта повестки дня. Я хотел бы сделать два предложения: мы заслушали различные выступления по этому пункту повестки дня, некоторые из них содержали предложение о практических шагах. С другой стороны, я хотел бы напомнить, что мандат, который у нас есть, говорит о том, что мы должны подготовить документ – это мандат, который вытекает из нашего плана работы, нам нужно подготовить документ о роли космоса и образования, и связь между космосом и образованием. Этот документ потом будет передан на генеральную конференцию ЮНЕСКО. Этот мандат объединяет различные предложения, которые были сделаны – конкретно предложение, которое было сделано уважаемым коллегой из Японии, вчера его заявление. А сейчас, что я хотел бы предложить, что при завершении пункта 10 повестки дня мы должны сделать ссылку на эти предложения. Я хотел бы зачитать выдержку из выступления коллеги из Японии. И в этой связи я думаю, что было бы полезно, чтобы комитет рассмотрел конкретные вопросы – космос и образование – на будущей сессии либо в качестве специальной темы, либо в рамках пункта повестки дня "Космос и общество", либо в рамках симпозиума. В качестве вклада в обсуждение темы "Космос и образование" можно подумать о компиляции информации либо в режиме он-лайн, либо в форме брошюры: об успешной деятельности и инициативах государств-членов и международных организаций в развитии космического образования, категоризируя эту деятельность и инициативы по задачам, основным целям и направленности. Это будет интересно для преподавателей, для политиков – развитие космического образования, особенно развивающимся странам, и контекст этой деятельности позволит предоставлять информацию по запросу. Это то, что я хотел зачитать – это выдержка из заявления, которое было сделано уважаемым представителем Японии вчера. Может быть, мы могли бы воспроизвести эту идею в более сжатой форме и добавить некоторые из предложений, которые были сделаны в конце заявления г-жи Беренгер о деятельности ЮНЕСКО. И таким образом все это станет частью пункта 10, частью нашего мандата. Мы найдем соответствующую форму в секретариате, как это лучше сделать. Если вы согласны с подобной

процедурой, мы можем завершить сейчас рассмотрение пункта 10 повестки дня и перейти к пункту 11 – космос и вода. По пункту 11 у меня две делегации записались в список – Индия, г-н Рана Кришнан, пожалуйста.

Пункт 11 – Космос и вода

Г-н РАНА КРИШНАН (Индия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель.

Делегация Индии рада отметить, что со времени включения этого пункта повестки дня – космос и вода – на Сорок седьмой сессии, комитет добился значительного прогресса по использованию космических систем для управления водными ресурсами. Также индийская делегация рада отметить, что симпозиум по космосу и воде был организован по этому пункту повестки дня во время нынешней сессии. Учитывая все растущее население в мире, сейчас существует необходимость сохранять и лучше использовать водные ресурсы на планете Земля для того, чтобы обеспечить минимальное качество жизни для каждого человека. Таким образом крайне важно не только разрабатывать новые водные ресурсы, но сохранять, рециклировать и повторно использовать воду где это возможно. Спутники по наблюдению Земли в силу того, что они могут учитывать разнообразие, уязвимость и динамизм различных экосистем, вносят оперативный вклад в органы, принимающие политические решения, что ведет к управлению природными ресурсами. Сила наблюдения Земли и систем географической информации заключается в том, что создаются новые связи, учитываются основополагающие факторы, которые существуют между природными ресурсами и возможностями для улучшения жизни всех заинтересованных сторон. В Индии спутниковые наблюдения по дистанционному зондированию Земли используются самым активным образом для управления природными ресурсами, особенно в том, что касается управления наземными и грунтовыми водами. Национальная "Раджи" в Ганде и миссия по сохранению национальной питьевой воды стала весьма успешной инициативой, что позволило подготовить различные карты, как, например, перспектива использования грунтовых вод, а также те места, которые позволяют использовать дождевые осадки для сельского хозяйства. В создании репозитория природных ресурсов в стране, используя данные дистанционного зондирования, был достигнут весьма значительный прогресс и это опыт управления водными ресурсами в стране. Индия желала бы поделиться своим опытом и рассмотреть, как помочь развивающимся странам, особенно в африканском регионе,

помочь странам, у которых существуют проблемы. Опираясь на богатый опыт управления водными ресурсами в стране, Индия преисполнена решимости обменяться опытом и рассматривать возможности предоставления помощи развивающимся странам, особенно в африканском регионе и поддержать те страны, которые нуждаются в этом.

Г-н Председатель, дефицит воды и наводнения вызывают тревогу в развивающихся странах. Используя космические платформы экономичным образом для управления водными ресурсами и решение проблем, связанных с чрезвычайными ситуациями, получают большое распространение на международной арене. В Индии есть планы по адаптации двустороннего подхода для решения будущих проблем требований в воде. Один – это краткосрочный подход, который связан с сохранением воды на основе сбора дождевой воды и использование грунтовых вод, где могут использоваться космические системы. Другой долгосрочный план – это перевод воды из одних рек в другие. Программа космических технологий в Индии позволяет управлять водными ресурсами на благо человечества. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю вас, г-н Рана Кришнан за ваше заявление, за ваше описание миссии, которая организована в Индии для того, чтобы способствовать лучшему использованию космических технологий на благо вашей страны с точки зрения управления водными ресурсами. По этому пункту повестки дня Япония также попросила слово, г-жа Танаби.

Г-жа ТАНАБИ (Япония) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. От имени делегации Японии я имею честь представить опыт Японии и познакомить вас с будущими планами наблюдения за водой из космоса и применения космической технологии. За последний год мы наблюдали негативные эффекты, вызванные стихийными бедствиями связанными с водой, на всей нашей планете. В прошлом году в мае месяце произошло наводнение в Таиланде, в феврале нынешнего года мы наблюдали наводнение в Индонезии. Многие люди погибли, потеряли свои дома из-за этих стихийных бедствий. Я хотела бы выразить глубокое сочувствие пострадавшим странам, их населению и семьям всех жертв. В каждом вышеупомянутом случае аэрокосмическое агентство Японии "Джакса" быстро отреагировало на них, используя передовой спутник наблюдения Земли "Дайчи", который был запущен в январе прошлого года. Он обладает возможностью картографии и наблюдения за окружающей средой, а также осуществляет мониторинг за стихийными бедствиями, на нем

установлена оптическая аппаратура наблюдения, которая позволяет получать изображения поверхности Земли, а также синтетическая апертурная РЛС, которая также осуществляет наблюдение, независимо от погодных условий и времени дня. Сегодня Япония поддерживает проекты, как, например, "Азия-Сентенель", который был разработан для того, чтобы распространять информацию о стихийных бедствиях в регионе Азии и Тихого океана. В октябре месяце прошлого года был открыт сайт в Интернете. "Сентенель-Айша" начинает использовать платформу предоставления информации по стихийным бедствиям через Интернет и через географические информационные системы. В марте третий совместный проект был осуществлен при участии 19 стран и восьми международных организаций. Помимо этого "Сентенель-Айша" способствует деятельности "Джиос" в регионе Азии и Тихого океана.

Крайне важно для Японии иметь возможность распространять и обмениваться информацией о стихийных бедствиях, связанных с водой и управления водных ресурсов на основе механизмов, которые могут быстро и точно распространять спутниковые данные и информацию. Для японских геостационарных метеорологических спутника "Химавари-6" и "Химавари-7" позволяют осуществлять метеорологические наблюдения в Японии и осуществлять мониторинг за стихийными бедствиями. Совсем недавно были проведены исследования об изменении глобального цикла воды, на что влияют осадки, управление водными ресурсами и это способствует стихийным бедствиям, связанным с водой на региональном и национальном уровне. Поскольку Япония расположена в Восточной Азии, окружающая среда часто страдает из-за муссонов. Понимание глобального водного цикла поэтому позволяет прогнозировать будущее и обеспечивать лучшее качество жизни всех граждан. Наблюдение за водным циклом должно осуществляться в глобальном масштабе с большей частотностью, чтобы учитывать краткосрочные переменные факторы. К счастью, спутниковые наблюдения являются самым эффективным средством наблюдения за глобальным водным циклом. По этим причинам Япония использует "Джаксу" в качестве основного агентства, осуществляет наблюдения за водным циклом, делая упор на осадках. Более того "Джакса" и НАСА объединяют свои усилия для того, чтобы вести наблюдения за глобальным водным циклом. Данные, приобретенные миссией по измерению тропических осадков "Трим" и "Аква" способствуют анализу глобального водного цикла, анализируют существующие механизмы и повышают четкость и достоверность погодных прогнозов. РЛС по осадкам и "Трим" являются первы-

ми РЛС, изучающими осадки, которые позволяют вести наблюдение в трех измерениях за осадками. Мы ожидаем, что РЛС по осадкам будет способствовать лучшему пониманию механизмов осадков, разработки передовых моделей систем осадков. Передовой радиометр по сканированию "Иос" является самым передовым по сильным микроволновым радиометрам в мире, который дает пространственную разрешающую способность и уникальную способность для оценки поверхности Земли, температуры, влажности почвы, дает необходимые измерения, используя аппаратуру наблюдения. Данные наблюдения используются не только для исследований, но также для прогноза погоды, для прогнозирования ураганов, тайфунов, для метеорологических данных и для данных по стихийным бедствиям. Сейчас осуществляются планы по завершению глобальной оценки осадков. Этот проект для того, чтобы осуществить мониторинг за международным водным циклом – это совместная инициатива США и Японии по обмену технологическим опытом, накопленным нами. JPM позволяет осуществлять прогноз погоды, осуществлять мониторинг за изменениями водного цикла, за стихийными бедствиями, в том числе за тайфунами, наводнениями и засухой. Система JPM аккуратно, точным образом позволяет получать данные об осадках каждые три часа, используя основной спутник, который несет на себе РЛС об осадках двойной частоты, обновленный РЛС по осадкам "Трим" в Японии и микроволновый радиометр. Помимо небольших спутников, которые используют микроволновые радиометры на полярной орбите, JPM(?) – это ключевой элемент для обеспечения точных данных об осадках, который приобретается в рамках проекта, и это будет способствовать улучшению точности прогноза погоды.

Мы начали разрабатывать и глобальную наблюдательную миссию водного цикла, которая использует микроволновые радиометры для того, чтобы осуществлять измерения передового микроволнового радиометра по сканированию. Глобальная система по предупреждению наводнений была инициирована министерством по структуре Земли и транспортировке, и осуществляет экспериментальные действия для эффективного использования спутниковых данных. JPS учитывает глобальную миссию по измерению осадков, что позволяет делать прогнозы о большой вероятности наводнений и информация предоставляется международным организациям. Соответствующе "Азия-Сентенел" использует деятельность "Джиос" в регионах Азии и Тихого океана. Крайне важна для Японии способность распространять и делиться информацией по стихийным бедствиям, связанным с водой и управлением водных ресурсов, используя

механизмы, которые могут четко использовать спутниковые данные информации.

Необходимо сказать о том, что мы работаем в трех основных областях: исследования, обучение и создание информационных сетей в сотрудничестве с национальными и международными программами, в том числе "Исмет" (?), "Джакса" и различные исследовательские учреждения. Спрос на наблюдения из космоса Земли и прогнозирование глобальных водных циклов и водных ресурсов сохраняется и сохранение тенденции стихийных бедствий, связанных с водой и другими вопросами, связанными с водой во многих странах. Поэтому крайне необходимо способствовать развитию и использованию космических наблюдений с Земли в качестве эффективного инструмента для реагирования на стихийные бедствия и на удовлетворение спроса на информацию. Изменение водного цикла и разнообразие водных ресурсов влияет на различные страны мира, вызывает стихийные бедствия и влияет на наличие пресной воды, что имеет большие последствия для сельского хозяйства и сказывается на коммерческой деятельности. Помимо этого точность прогноза погоды также зависит от этого. Можно сказать, что мы подошли к такому этапу, когда мы должны вести наблюдение за глобальным водным циклом и использовать полученные данные в каждодневных прогнозах погоды для управления реками и для прогнозирования наводнений. Мы считаем, что наблюдение Земли из космоса может сыграть важнейшую роль в этих областях. Интеграция результатов космических наблюдений и наблюдений на местах позволяет получить высокую точность и частые наблюдения за водным циклом, используя прогнозы возможных стихийных бедствий, позволяют улучшить сельскохозяйственное производство и идут на благо всему человечеству. Япония в сотрудничестве с другими странами предпримет все усилия для достижения этих задач. Благодарю вас за ваше внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю вас, г-жа Танаби, за ваше выступление и за ту полную информацию, которую вы рассказали о наблюдении за водным циклом в Японии и, в частности, о подготовке миссии наблюдения за изменениями глобального водного цикла. Помимо этого было интересно узнать о международном центре по мониторингу за гидрологическими рисками – "Ичам". Этот центр был создан в прошлом году. Благодарю вас вновь за предоставленную информацию. Теперь я предоставляю слово послу Гонсалесу из Чили.

Г-н ГОНСАЛЕС (Чили) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас. Наша делегация хотела бы подчеркнуть то, что мы 11 числа, в понедельник имели возможность провести День воды, организованный программой "Яса". Нам хорошо известно, что это за программа, это организация неправительственных научных организаций, где представлены ведущие научные эксперты, имеющие мировую известность как раз для изучения темы водного цикла, в частности, отдельных исключительно важных технических вопросов. Я думаю, что этот День, это мероприятие было проведено с участием, и хочу подчеркнуть – организация имеет статус наблюдателя. Благодарю вас за это мероприятие, организованное программой "Яса". Мы рассчитываем, что организация будет у нас представлена здесь, в зале появится.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: А теперь по этому же пункту – "Космос и вода" – может быть, нам стоило бы подумать о следующем. На следующей сессии научно-технического подкомитета, может быть, стоило бы послушать об очень интересных результатах американско-германской программы "Грейс" – об изменениях водных бассейнов, что позволяет измерять даже континентальные массы воды в силу крупных происходящих изменений с использованием орбитальной техники. Я имел возможность ознакомиться с результатами этой программы, это очень интересные результаты, так что научно-технический подкомитет мог бы на своей следующей сессии официально рассмотреть и послушать это выступление. Я передаю это предложение делегациям Германии и США для рассмотрения. Будут ли у нас еще выступающие по пункту "Космос и вода". Нет желающих выступить. Тогда, я думаю, мы можем сейчас завершить рассмотрение пункта 11 повестки дня – "Космос и вода". Теперь мы продолжим рассмотрение пункта 12 повестки дня – "Использование геопространственных данных в целях устойчивого развития". По этой теме у нас есть выступление США.

Пункт 12 – Использование геопространственных данных в целях устойчивого развития

Г-н ХОДКИНС (Соединенные Штаты) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас. Нашей делегации предоставили возможность рассказать о работе США по правительственной и неправительственной линии в области геопространственных технологий в интересах устойчивого развития. Данные, о которых я говорю, это данные, привязанные к месту, полученные с космических платформ. Эти данные обрабатываются и затем становятся инфопродуктами

для наблюдения за Землей, для работы систем геоинформации, ГПС, а также для решения проблем, затрагивающих жизнь миллионов людей. Устойчивое развитие – это одна из целей внешней политики США, она лежит в основе оказываемой помощи США. Значительная часть сотрудничества в области науки и техники по различным направлениям подчеркивает это направление в международном и национальном плане.

Речь идет о применении геопространственных технологий для решения проблем экологии, потери биоразнообразия, нехватки продовольствия, доступа к чистой воде, природных и технологических катастроф, болезней, просто городских районов.

Сейчас я расскажу о том, как правительство вместе с частным сектором и международными организациями вносит крупный вклад в применение этих технологий. А более подробная информация предоставлена всем делегациям. В президентской директиве постановлено создать Федеральный комитет по геопространственным данным для их обработки, распространению среди пользователей. Комитет создал национальную инфраструктуру геопространственных данных. США – одна из первых стран, которая рассматривает это направление как приоритетную задачу. Нашему примеру последовало много других стран и сейчас есть возможность участвовать в этой работе в рамках организации ГСДИ, рамочной организации, объединяющей национальные и региональные комитеты и другие международные организации, действующие в этой области. В 2002 году оказалось возможным рассказать о разных направлениях работы на саммите по устойчивому развитию. Одна из крупнейших инициатив – это географическая информация в интересах устойчивого развития, определение возможностей и ограничения применения геопространственных данных при решении вопросов устойчивого развития. Правительство США сделало крупный вклад в деле широкого распространения глобальных баз данных по наблюдению за поверхностью. В 2001 году НАСА и географическая служба распространили наборы данных "ЛанСат" через программу окружающей среды. Там, где не было возможности сделать это по Интернету, мы подключили учреждения по предупреждению и оценке ситуации. С 2003 по 2005 годы Госдепартамент вместе с Управлением по космическим проблемам провели семинары в ряде районов Африки для распространения этих баз данных в интересах местных потребителей, с тем, чтобы обеспечить доступ к этой базе данных при принятии решений политиками и профессионалами в интересах решения задач устойчивого развития. Интересна де-

монстрация возможности геопространственных технологий для экологического мониторинга и решения проблем устойчивого развития – это проект "Сервир" НАСА, региональная визуализация системы мониторинга в Панаме. "Сервир" – это платформа, которая включает в себя спутниковые и другие геопространственные данные, используемые для принятия научных, политических решений и при решении вопросов повседневной жизни. Материалы публикуются на английском и испанском языках. "Сервир" был сначала проектом НАСА, а теперь во всех странах Центральной Америки эта программа получила поддержку, равно как и по линии неправительственных и международных организаций. Соединенные Штаты также разработали американский компонент "Гео-Нет-Каста" – это глобальная система передачи информации практически в реальном времени для потребителей через спутники связи. Приемники являются не дорогостоящими приборами, а "Гео-Нет-Каста" позволяет иметь доступ к широкому объему информации для тех, кто ранее не мог этого делать. Радио-интернет-технологии для передачи информации, гидроинформации, климатической информации позволяют обеспечить использование, поддержку и развитие сельскохозяйственных районов. Партнерство государственных и частных корпораций с участием "Ноу", ЮсЭйд и спутниковой компании США "Болта-Спейс" позволяют повысить технические возможности национальных гидрометеорологических служб в Африке. Сейчас "РейНет" является международной совместной организацией с участием национальных и международных агентств, оказывая услуги для стран Тихого океана и Азии.

У нас есть целый ряд проектов, финансируемых агентством по международному развитию, они реализуются геологической службой США, находящейся в центре данных в Сиу-Фолс(?) (Южная Дакота). Это система предупреждения голода. Работа началась в 1986 году в 22 африканских странах к югу от Сахары, сейчас работа проводится в Центральной Америки, в странах Карибского бассейна, Афганистане и Ираке. Геопространственный союз стран Америки и Карибского бассейна предполагает создание инфраструктуры для использования геопространственных данных и их распространению в этих двух географических регионах. Проект "Трикропс" в Африке и Латинской Америке обеспечивает работу организации по оказанию помощи в целях международного развития для выращивания таких культур, как кофе, какао и арахис. Обеспечивается предоставление информации, связанной с выращиванием этих культур и сбором урожая с учетом климатических изменений. И, наконец, система экологического мониторинга и инфор-

мации с упором на положение в Африки. Цель состоит в создании инфраструктуры в различных африканских странах и обеспечении связи между региональными центрами. По мере переселения населения мира в города необходимо найти те технологии, которые улучшат обеспечение услугами городское население транспортом, чистой водой, канализацией, здравоохранением, образованием.

В 2006 году три американских агентства в партнерстве с частными корпорациями и неправительственными организациями провели пятидневный семинар в Иордании. Тема – геоинформация для устойчивого развития городов. В ходе семинара рассматривалось применение геопространственных технологий в странах Ближнего Востока и Северной Африки. Планируется провести второй семинар, позднее, в этом году и рассмотреть возможности реализации геопространственных проектов для решения задач, стоящих перед городами этих двух регионов. Американские ведомства работают и с учреждениями Организации Объединенных Наций в деле применения геопространственных технологий. Основной пример сотрудничества между отделом – о ранней оповещении оценки, программа по окружающей среде, и центр данных ЭрЭс США. С 1991 года американская геологическая служба включает в себя и глобальный центр информации Организации Объединенных Наций для решения задач устойчивого развития на всех континентах. Мы осуществляем обмен данными со всеми другими учреждениями ООН, с ФАО, с учреждением по координации гуманитарных проблем и гуманитарным информационным центром. Те инициативы, о которых я говорил, это лишь пример работы США, которая будет осуществляться и далее в рамках международных усилий по использованию геопространственных технологий в интересах устойчивого развития. Задача устойчивого развития остается основным принципом американской внешней политики в оказании внешней помощи и в решении задач, связанных с международной научно-технологической повесткой дня.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас за ваше выступление и перечисление исключительно большого количества мероприятий, которые осуществляются США в области геопространственных данных в интересах развития. Здесь по этому пункту повестки дня у нас есть еще выступление ЮНЕСКО, г-жа Беренгер, пожалуйста.

Г-жа Юванда БЕРЕНГЕР (ЮНЕСКО) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас. В качестве председателя Двадцать седьмой межведом-

ственной сессии Дании по космической деятельности в январе в Вене я хотела бы использовать эту возможность для того, чтобы проинформировать комитет о той работе, которая была проведена на межведомственной встрече в открытом режиме во второй половине дня 19 января. Открытое заседание проводится с 2004 года с тем, чтобы обеспечить механизм для активного диалога между учреждениями Организации Объединенных Наций и государствами-членами комитета. В этом году открытое заседание позволило рассмотреть использование геопространственных данных в интересах устойчивого развития. Эта тема была согласована контактными лицами, учитывая повестку дня по использованию геопространственных данных и трехлетний план работы, начиная с 2007 года, который мы сейчас обсуждаем. Представители 13-и ООНовских организаций и 29-и государств, в том числе председатель комитета, обменялись мнениями по использованию космических данных в интересах устойчивого развития. Были также представлены представители ООНовских организаций, которые рассказали о работе этих организаций. Управление по координации гуманитарных вопросов – сейчас это сопредседатель рабочей группы Организации Объединенных Наций по геопространственным технологиям. Выступление было сделано совместно с управлением ООН по беженцам, относительно планов по созданию специальной информационной инфраструктуре данных. Рабочая группа Организации Объединенных Наций по геопространственным технологиям была создана в 2000 году с тем, чтобы рассматривать общие геопространственные проблемы, карты, границы, обмен данными, стандарты данных. В 2006 году 33 государства, представляющие ООНовские организации и ее управление подключили в работе в этой организации. Созданная специальная инфраструктура данных направлена на то, чтобы иметь механизм, обеспечивающие единообразие обмена и применения геопространственных данных в ходе работы ООН. Представитель института ООН по подготовке кадров "ЮниСат" также сделал доклад с рассказом о том, каким образом обеспечивается реакция на чрезвычайные ситуации и каким образом это используется в процессе обеспечения устойчивого развития. Представитель Всемирной организации здравоохранения говорил о примерах использования космических геопространственных данных в контексте работы Управления ВОЗ по составлению атласа наиболее опасных районов для наводнений, засухи, землетрясений, оползней с разрешающей способностью в 1 кв. километр для определения уязвимости перед такими явлениями этих районов. Представитель Верховного Комиссара ООН по беженцам говорил об использовании геопространст-

венных данных для составления карт, а также использования спутниковых изображений. Также были сделаны выступления относительно работы международного комитета по глобальным организационным системам и платформе ООН по реагированию на чрезвычайные ситуации "Спайдер". Все это было связано с использованием геопространственных космических данных. Открытая сессия позволяла нам убедиться в том, что космические данные уже используются большим числом ООНовских организаций, и продемонстрировать большие возможности применения этих данных по различным направлениям работ системы ООН. Выступления такого рода сейчас можно получить по ряду перечисляемых ООНовских адресов.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас за ваше резюме открытого заседания межправительственной сессии, работу которой вы возглавляли здесь, в Вене. Я присутствовал на этой сессии и я могу подтвердить тот интерес, который был проявлен представителями различных организаций ООН. Вы их, кстати, перечислили в своем выступлении. Я хотел бы попросить делегации ознакомиться с материалом на этом ООНовском адресе. Дальше у нас есть еще выступление от СЕОС(?), г-жа Беренгер. Она выступает у нас в различных качествах сегодня. Прощу вас от имени СЕОС.

Г-жа Юванда БЕРЕНГЕР (ЮНЕСКО) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас. Приношу извинения в связи с тем, что я несколько монополизировала трибуну для выступлений, так получилось, что все они запрограммированы на сегодня. Выступление от имени председателя СЕОС, работа рабочей группы СЕОС относительно информационных систем и услуг. Вот историческая справка: комитет по спутникам наблюдения за Землей создан в 1984 году для оптимизации преимущества наблюдения за Землей, сотрудничества, планирования миссий, создания сопоставимых баз данных и информации, а также в качестве центра координации космической деятельности, обмена научной информацией, обеспечения сопоставимости в работе систем наблюдения и возможности использования этих систем в рамках общего наблюдения за поверхностью Земли. Членство в комитете: две группы членов – это основные члены, международные национальные правительственные организации, которые осуществляют гражданские программы наблюдения за Землей, работающие в рамках этапа "Б". Или ассоциированные члены – то есть национальные, международные правительственные организации, которые проводят гражданские программы по наблюдению в рамках фазы

"А". Еще она группа есть членов – это научные или правительственные международные национальные центры, проводящие масштабную космическую работу. Несколько учреждений Организации Объединенных Наций являются ассоциированными членами – программа по окружающей среде, ФАО, управление по космическим проблемам и, конечно же, ЮНЕСКО.

Вот как выглядит структура комитета. Наверху – это пленарное заседание и председатель комитета. Пост председателя каждый год меняется в ноябре. Ассоциированные члены обычно на своих встречах обсуждают текущие проблемы, проблемы на будущее, имеется секретариат, который обеспечивает повседневную работу комитета. И есть специальная группа, оперативная стратегическая группа, в составе тройки – предыдущий, нынешний и будущий председатель вместе с председателями трех рабочих групп, которые показаны внизу на диаграмме. Три рабочие группы по калибровке и подтверждению. Учебный процесс подготовки кадров, информационные системы и услуги. Это объясняет, почему я выступаю с этим сообщением – ЮНЕСКО сейчас как раз возглавляет рабочую группу по вопросам образования, подготовки кадров. УИГЭЗ(?) – в состав входят учреждения, которые контролируют большой объем данных, работу системы и других источников в области научного применения. Доступ обеспечивается через порталы поисковой системы в рамках таких организаций, устанавливающих стандарты, как открытый геопространственный консорциум и международная организация стандартов, занимающаяся распространением международных стандартов и их единообразие, их единообразии. УИГЭЗ сейчас возглавляет работу комитета по структуре, обеспечивает программу международного сотрудничества. Понятно, что поодиночке международные и национальные организации не в состоянии получить полную картину изменений климата или окружающей среды. Полная картина может быть получена лишь в результате сотрудничества с участием нескольких организаций и при применении новых технологий. Новые технологии обеспечивают принятие оптимальных решений, обработку данных, получаемых из разных источников. УИГЭЗ обеспечивает предварительную обработку этих данных.

Теперь местонахождение различных служб и их название, их продукция. Вот как выглядит эта продукция. Здесь вы видите интернетовские адреса и справа вы можете получить информацию по политическим вопросам, по данному обслуживанию. Национальные службы по мере необходимости могут полу-

чать любую необходимую информацию через эту информационную систему. Вот пример интеграции спутниковых данных. Еще один сайт, работающий с "Джакса". Вьетнам. Как я уже говорила, УИГЕЗ возглавляет сейчас работу комитета по данным и структуре. Девять направлений – стихийные бедствия, здравоохранение, энергетика, климат, вода, экосистемы, сельское хозяйство и биоразнообразие. Резюме: ученые, технологи, политики должны объединить данные из многочисленных источников для того, чтобы разработать соответствующую политику. Поиски и использование этих данных требуют многочисленных источников. Международное сотрудничество является необходимым. СЕОС выступает за развитие технологии, которая позволяет обнаруживать, получать доступ к данным и ученые, аналитики и политики могут ими пользоваться.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю вас, г-жа Берингер за ваш доклад от имени СЕОС, особенно что касается рабочей группы по сбору информации в СЕОС. Да, действительно, СЕОС – это организация, которая вносит непосредственный вклад в ГЕОС, и соответствующие программы, как вы сами подчеркнули, СЕОС выполняет функции председателя рабочей группы по архитектуре данных ГЕОС – это одна из наиболее продвинутых рабочих групп в этой области. Некоторые делегации, может быть, хотят выступить с комментариями в развитие данной презентации. Но мы, конечно, продолжим рассмотрение пункта 12 повестки дня сегодня днем, а сейчас, если не возражаете, мы перейдем к пункту 13, обсуждение которого мы начали вчера утром. По пункту 13 нам нужно рассмотреть дополнительные комментарии делегаций о будущей роли комитета – документ, который был представлен вам вчера. Некоторые делегации, выступая вчера, выразили желание вернуться к этому документу L-268, чтобы сделать более подробные комментарии. На данный момент делегация Нигерии попросила слово.

Пункт 13 – Космос и вода

Г-н АБИДУН (Нигерия) [*синхронный перевод с английского*]: Большое спасибо за то, что вы предоставили моей делегации возможность выступить по пункту 13 повестки дня. Насколько я помню, мы сделали большую работу с 2005 года по 2007 год. Те, кто были здесь в 2005 году, не забудут заседание в этом зале на 48-й сессии КОПУОС, после представления неофициального документа тогдашнего председателя КОПУОС о возможных последующих шагах, лекции доктора Камачо. Мы пригласили д-ра Камачо, чтобы он выступил с лекцией и мы по-

прежнему благодарны ему и Канаде, которая помогла ему приехать сюда и выступить с докладом. Я хорошо помню это мероприятие и мне доставляет огромное удовольствие поздравить вас, г-н Председатель, за подготовку данного конкретного документа.

Тем не менее, если вы не возражаете, я хотел бы по-своему адекватно и правильно воспроизвести генезис вашего документа в пункте 1, потому что здесь кое-что отсутствует. Я убежден, вы понимаете, о чем я говорю. Моя делегация особенно рада в связи с этим документом по ряду причин. Первое: здесь показано, что, являясь председателем КОПУОС, вы разработали текст, который был распространен среди нас, и это показало, что вы действительно заинтересованы в этом конкретном комитете и бросить взгляд в будущее. И я действительно надеюсь, что находящиеся здесь члены комитета будут по-прежнему весьма активно работать и в научно-техническом подкомитете, и в КОПУОС, выступая с докладами, поскольку работа в будущем будет продолжаться. Технология развивается постоянно, но это касается лишь одних стран, но не других стран, и в этой связи я хотел бы отразить одну мысль, которая должна быть включена в ваш документ. Вы проделали хорошую работу, вам помогли подготовить этот документ ряд делегаций, отдельные лица внесли свой вклад, и вы нашли и это отразили в своем докладе. Моя делегация была рада, что ей было предложено внести свой вклад, и мы с удовольствием это сделали. Возвращаясь теперь к содержанию вашего документа, мы отметили, что вы сосредоточили внимание на том, что уже происходит в этом комитете, и этот комитет должен вспомнить об этом. Мы особенно благодарны, что вы обратились с приглашением к экспертам, к НПО, чтобы они принимали участие в нашей работе, а также, чтобы сами развивающиеся страны могли бы сказать о том, каковы их чаяния, чего они хотят получить в конкретных областях. Мы также благодарны за то, что вы обратили взгляд в будущее, особенно когда мы проводили последнюю сессию, вы сосредоточили внимание на тех вопросах, которые представляют особый интерес для нашего комитета. В будущем необходимо решить ряд проблем. Вы делаете предложение – и это поможет комитету сформировать позицию как привлечь выдающихся людей для того, чтобы они приняли участие в нашей работе. Мы благодарны вам за проведенную работу, мы рады, что вы в форме повестки дня предложили различные идеи, и мы рассмотрим их в нашем комитете.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас за ваше выступление,

это действительно позволило напомнить определенные факты и это слова ободрения, но работа зависит от тех инициатив, которые были выдвинуты вами, когда вы были председателем комитета. Большое вам спасибо вновь за это. Слово Чили, посол Гонсалес.

Г-н ГОНСАЛЕС (Чили) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Буквально одна проблема, которая у нас осталась неурегулированной в связи с повесткой дня: я имею в виду проблему наблюдателей. Мы пока еще не решили этой проблемы, мы занимались этим вопросом и сегодня днем, я думаю, что мы вновь обсудим этот вопрос, но пока этот вопрос урегулирован не был.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, уважаемый посол. В данный момент мы рассматриваем вопрос будущей роли комитета. Что касается вопроса наблюдателей, как я уже сказал вчера вечером, мы проведем консультации, они пока еще не завершились и мы вернемся к этому вопросу сегодня днем. Ну что ж, поступила просьба выступить от делегата Соединенных Штатов Америки – будущая роль комитета.

Г-н ХОДКИНС (Соединенные Штаты) [*синхронный перевод с английского*]: Г-н Председатель, вчера я поделился с комитетом общими мнениями относительно вашего документа о будущей роли комитета и как я уже отметил, мы сделаем конкретные комментарии. Но я просто так же хотел бы коснуться будущей роли комитета, как это отражено в ЦРП-3 – это управление Организации Объединенных Наций по внутреннему надзору. Я думаю, что в этом документе делается ссылка на начало нашей сессии. Я хотел бы сделать несколько замечаний в этой связи, в отношении доклада инспекторов и как это связано с будущей работой нашего комитета. Прежде всего я хотел бы поблагодарить все делегации и призывать все делегации прочитать этот документ, ЦРП-3, поскольку отдел нужно поблагодарить за то, что они пережили эту инспекцию и был подготовлен соответствующий доклад, и вы увидите, что в этом документе отделу дается высокая оценка со стороны инспекторов – это отражает большой вклад персонала отдела. Я думаю, что комитеты и подкомитеты также отвечают за это, потому что делегации установили очень хорошие рабочие отношения с отделом. Я думаю, что они взаимно помогали друг другу. С точки зрения будущей работы два замечания, которые я хотел бы сделать, и которые были отражены здесь в докладе инспекторов. Прежде всего это касается координации в рамках системы – это раздел "И" документа 3. В этом разделе обсуждается роль, которую играет отдел по космосу в координации использова-

ния космической технологии в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Помимо доклада я также привлек внимание к документу, который ООСА подготовил для нас – "Космические решения для решения проблем на земле с учетом целей развития". И третья идея, которая пришла ко мне в голову – необходимо включить в повестку дня КОПУОС либо постоянный пункт, либо пункт, который будет рассматриваться раз в два года, где специализированные учреждения ООН могут сообщить на межучрежденческом заседании, как они используют космические технологии для выполнения своего мандата. Было несколько открытых заседаний с участием различных учреждений, последнее из них состоялось в январе в Вене и я нахожусь под впечатлением той работы, которая была проделана, и я знаю, что делегациям было бы интересно узнать об этом. Может быть, с точки зрения будущего нашей работы мы можем рассмотреть возможность включения пункта повестки дня по вопросу использования космической технологии в системе ООН. Я не хотел бы создавать дополнительное бремя работы для других учреждений, но это будет полезно и для нас, и для них. Второй вопрос о будущей работе комитета и что должен рассмотреть комитет, как это нашло отражение в документе ЦРП-3 – я хотел бы привлечь ваше внимание к разделу "Си", о стратегии сбора средств. И здесь инспекторы отметили, что оперативная деятельность отдела финансируется не только из регулярного бюджета, но и из внебюджетных ресурсов. И они отметили, что отсутствуют внебюджетные ресурсы, когда имеются в наличии ресурсы, они предназначаются для выполнения конкретных задач. Инспекторы в пункте 18 напоминают с 1998 года, что в области космической деятельности инвестиции частного сектора превысили расходы правительств, и это изменение в акцентах не всегда находит отражение в бюджетных ресурсах, которые выделяются из неправительственных источников в отдел космоса. И инспекторы отметили, что участие частных инвесторов в нашей деятельности минимально и существуют неисследованные возможности для создания партнерских отношений частных инвесторов, что могло бы оказать эффект мультипликатора для бюджета отдела.

Это касается будущей работы, это касается выполнения управлением рекомендаций службы внутреннего надзора, а именно как увеличить заинтересованность участия в работе комитета частного сектора – это непосредственно связано с тем, что мы обсудим сегодня днем, с точки зрения предоставления статуса наблюдателя правительственным и неправительственным организациям. Нам необходимо помнить о том, что мы пытаемся всегда поощрить уча-

стие частного сектора в нашей работе и обеспечить более активное участие гражданского общества, и это та область, где, по мнению инспекторов, отдел может проделать больший объем работы. Спасибо, г-н Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю вас, г-н Ходкинс, за ваш комментарий, это было очень интересно, поскольку это связано с докладом, который содержится в документе ЦРП-3. Российская Федерация попросила слово.

Г-н БАЗЯНОВ (Российская Федерация): Спасибо, г-н Председатель. Мы, как и говорили вчера, хотели бы сделать комментарий по некоторым разделам предложенного вами документа, а именно по разделам "В" и "Ф" – если сейчас подходящий момент это сделать, я бы изложил нашу точку зрения. Что касается раздела "В" о координации глобальных навигационных спутниковых систем. Мы обратили внимание – в параграфе 20 этого раздела говорится о рассматриваемых в рамках координационного комитета по глобальным спутниковым системам правовых аспектах в предоставлении услуг глобальных навигационных спутниковых систем. Кроме того в этом разделе говорится о том, что ICG (?) будет представлять отдельные доклады научно-техническому подкомитету и юридическому подкомитету. Мы изучили в этой связи положения "Тейм зе бреференс"(?) ICG, которое было распространено в качестве документа комитету по космосу. Документ А-АС.105.879 в декабре прошлого года. В положении о ICG мы не нашли каких-либо упоминаний о правовых аспектах его деятельности, более того пункт 9 этого положения говорит о том, что рекомендации ICG не создают правовых обязательств. Таким образом, у нас возникают сомнения – можем ли мы предлагать ICG доклады по вопросам, которые не включены в его мандат. Кроме того "Тейм зе бреференс" предусматривают периодический доклад ICG комитету по использованию космоса, а не его подкомитетам. Мы полагаем, что взаимодействие между ICG и нашим комитетом следует строить на основе одобренных консенсусом положений, содержащихся в "Тейм зе бреференс". Если в результате работы ICG возникнет необходимость в рассмотрении неких правовых дальнейший аспектов, он всегда сможет поставить этот вопрос перед нашим комитетом.

Теперь что касается раздела "Ф" по охраняемым районам на Луне и других телах Солнечной системы. Я хотел бы в этой связи вспомнить о выступлении вчерашнего уважаемого представителя Венесуэлы, который, насколько мы поняли, высказалась за то,

чтобы прежде всего изучить последствия, которые деятельность человека оказывает на Луну на данном этапе. Мы разделяем эту точку зрения и считаем, что для начала нам следует иметь четкую, объективную картину относительно того, какие угрозы действительно существуют для тех или иных районов на Луне, какое антропогенное воздействие осуществляется в настоящее время в отношении Луны и других небесных тел, а также относительно того, каковы последствия возможного введения в будущем неких охраняемых районов. У нас возникают вопросы относительно будущего статуса этих районов, относительно того, как их введение будет соотноситься с уже действующими международно-правовыми инструментами по космосу. Кроме того мы обратили внимание на то, что в этом документе говорится не только о районах исторического, культурного или экологического значения на Луне и других небесных телах, но и о несколько другом явлении, таком как точки Лагранжа. В нашем представлении подход к этим явлениям может несколько отличаться. Сказав это, я хотел бы подытожить нашу мысль: мы полагаем, что прежде всего нам следует получить исследования о фактическом состоянии дел в этом отношении, о том, какие угрозы существуют тем или иным районам, и уже после этого мы могли бы обсудить и принять решение о том, требуется ли разработка каких-то рекомендаций и в целом какие дальнейшие меры мы будем предпринимать. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю уважаемого коллегу из России за сделанный комментарий, за очень полезный вклад в будущую работу комитета. По первому вопросу я хотел бы подтвердить, что действительно ICG должен делать то, что является частью его мандата – это вполне очевидно. А по другому вопросу я благодарен за интересный и полезный комментарий, я думаю, что он позволит создать необходимую структуру для работы с этой концепцией, потому что пока речь идет о концепции, когда мы говорим о защите или сохраняемых районов Земли и других небесных тел – это пока еще только концепция. Что касается раздела "Ф", были сделаны комментарии о неправительственных организациях, куда входят ученые, представители научных обществ и им нужно изучить этот вопрос, прежде чем вопрос будет формализован в рамках нашего комитета. Уважаемый коллега из Японии попросил слово.

Г-н ЯМАКАВА (Япония) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Поскольку я впервые выступаю по этому пункту повестки дня, от имени делегации Японии я хотел бы вы-

сказать несколько соображений по докладу председателя, который мы сейчас обсуждаем – L-268. Мы поддерживаем инициативу председателя, мы считаем, что документ является хорошей основой для рассмотрения будущей роли и деятельности комитета. В документе содержится несколько предложений, которые мы можем поддержать, как, например, развитие сотрудничества между КОПУОС и другими международными организациями, содействие международного сотрудничества в области исследования космического пространства и использования космических технологий для устойчивого развития. Это важная часть деятельности КОПУОС. С точки зрения Японии пункт "В" – долгосрочная устойчивость космической деятельности – касается широкого диапазона научно-технических и правовых аспектов. Необходимо обсудить сферу тех вопросов, которые будут обсуждены в комитете для того, чтобы эти вопросы рассматривались эффективно. Что касается других вопросов, то КОПУОС и подкомитеты добились больших успехов: это руководство по борьбе с космическим мусором, резолюция 150 – использование концепции космической платформы и это практика государств и международных организаций в регистрации космических объектов – тоже очень важный документ. Мы приветствуем такой поэтапный подход к созданию правового режима для использования космического пространства. На данном этапе мы хотели бы зарезервировать свою поддержку разделу "В" документа. Нужно более подробно обсудить этот вопрос, мы готовы продолжать дискуссию с государствами-членами и наблюдателями.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю уважаемого представителя Японии за ваши комментарии по этому документу и за то, что вы четко изложили вашу позицию. Теперь я предоставлю слово уважаемому представителю Южной Африки.

Г-жа *** (Южная Африка) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Как и предыдущий оратор, мы хотели бы поблагодарить вас за важный и своевременный документ о будущей роли и деятельности КОПУОС, это документ АС-105.L-268. В настоящее время мы хотели бы ограничить комментарием раздел "И" – международное сотрудничество в исследовании космического пространства. И мы хотели бы предложить укрепить предлагаемое решение в пункте 32 данного документа. Вы можете напомнить, что в нашем заявлении во время общего обмена мнениями делегация Южной Африки предложила, чтобы КОПУОС могла рассмотреть пути по созданию возможности для заинтере-

ресованных стран, которые непосредственно не участвуют в космических исследованиях и мы готовы принять участие в этом. Поэтому мы удовлетворены предложением в пункте 32 документа: предложить АйЭф(???) рассмотреть вопрос участия развивающихся стран в исследованиях космического пространства в различных инициативах и проектах, и просить АйЭф сообщить в комитете о достигнутых в этом направлении результатах. Моя делегация помнит о том факте, что значительное число развивающихся стран не представлена в АйЭф и поэтому очень важно для развивающихся стран участвовать в этих инициативах по созданию потенциала непосредственным образом, поэтому мы хотели бы предложить дополнительную формулировку в пункте 32, которая призывает АйЭф рассмотреть пути, вовлечь заинтересованные развивающиеся страны при рассмотрении соответствующих вопросов, призвав их участвовать в работе управления по космическому пространству.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю уважаемого представителя Южной Африки за сделанные вами комментарии, особенно в том, что касается данного конкретного раздела. Вы совершенно справедливо подчеркнули, что основная задача, насколько это возможно, вовлечь развивающиеся страны в процесс рассмотрения аспектов, представляющих для них интерес. И управление по вопросам космического пространства должно, насколько это возможно, предоставить возможность развивающимся странам принять участие в этой работе. Я думаю, что рекомендация, сделанная вами, может быть с легкостью отражена в докладе комитета. Теперь я хотел бы предоставить слово уважаемому коллеге из Алжира.

Г-н ОУСЕДИК (Алжир) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас. Делегация Алжира хотела бы поблагодарить вас за качество доклада относительно будущей деятельности роли комитета. Этот доклад отражает и ряд соображений Алжира, которые указывают на озабоченность развивающихся стран в отношении будущей роли и деятельности комитета. Понятно, что вопрос этот заслуживает самого серьезного внимания, но можно предусмотреть и некоторые отрицательные последствия для развивающихся стран. Вопросы космического мусора, районов на Луне и других космических объектов – эти вопросы по своему значению будут возрастать из десятилетия в десятилетие. Учитывая разрыв между развитыми и развивающимися странами, не обязательно эти вопросы будут остро стоять перед всеми, но в правовом плане это обязательно будет. Так и все страны

вправе проявлять интерес к эволюции международного космического права с тем, чтобы обеспечивать равноправное использование для всех космических пространств, даже если развивающиеся страны не особо заинтересованы в каких-то аспектах и в каких-то проблемах. Технологический разрыв приводит к тому, что в первую очередь нас интересуют вопросы предотвращения катастроф, использования природных ресурсов и равный доступ к космическим технологиям с учетом задач борьбы с нищетой и необходимостью здесь мобилизации ресурсов. Была проделана очень большая работа председателем с тем, чтобы отразить все эти разнообразные моменты в одном документе. Не всегда оказывалось возможным четко указать на те проблемы, которые в первую очередь касаются развивающихся стран из-за того, что разрыв, понятно, делает акцент на те или иные проблемы развитых и развивающихся стран. Поэтому можно было бы с учетом этого дополнительно пометить момент, связанный с единством рядов в комитете в отношении общих наших целей. Я понимаю соображения, высказанные Алжиром, и, как я понимаю, я это могу увязать с главными темами нашего комитета – это весьма важно, и также с учетом выступления ЮНЕСКО по поводу вопросов образования и космического пространства, роль астрономии, космоса и учебный процесс. Понятно, что астрономия – это та область знаний, которая может заинтересовать следующее поколение, поскольку эта наука касается внешнего мира других планет мира, окружающего нашу Землю. Когда мы говорим об этом, вполне возможно, мы могли бы это увязать и с возможностями астрономических наблюдений, подключения сюда всех стран, не обязательно тех, которые имеют технический потенциал для организации полетов на Луну и другие космические тела. Так что вот это, как я понимаю, позволяет нам должным образом в таком случае отразить ваши озабоченности с тем, чтобы показать подключение к этому процессу всех стран – развитых и развивающихся.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Будут ли у нас еще выступления относительно будущей роли комитета? Прошу вас, коллега из Сирии.

Г-н АММАР (Сирия) [*синхронный перевод с арабского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Я хочу в первую очередь поблагодарить вас за ваши усилия по подготовке этого документа. Этот документ указывает на широкие перспективы работы комитета в будущем, и я могу здесь присоединиться к коллеге из Алжира и высказать мнение о том, что участие развивающихся стран в деле использования космических

технологий и оказания развивающимся странам необходимой помощи, обязательно будет содействовать реализации тех принципов, которые заложены в вашем документе. Известно, что у развитых и развивающихся стран имеются разные возможности, у развивающихся стран, которые не имеют даже основ необходимых знаний, и поэтому нам необходимо здесь определенное чувство солидарности с тем, чтобы иметь возможность освоить и получить доступ, по крайней мере минимальный доступ, к космическим технологиям. Наверное, можно говорить о создании либо базы данных в комитете, либо каких-то других шагах с тем, чтобы предоставить все эти возможности развивающимся странам, особенно в деле контроля за природными ресурсами и в борьбе со стихийными бедствиями.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, коллега, представитель Сирии за ваше выступление. Мы постараемся максимально отреагировать на ваши соображения в докладе в обсуждении пункта 13. Понятно это стремление – подключение развивающихся стран ко всем видам деятельности в будущем комитета – это стремление вполне обосновано. У меня нет больше желающих выступить. Мы продолжим рассмотрение пункта 13 позднее сегодня во второй половине дня. Теперь о будущей роли комитета. Нет больше желающих выступить? Мы к этому обязательно еще вернемся, обязательно у нас будет для этого время при желании делегаций выступить по этой теме. Теперь вопрос к представительнице Германии. Можем ли мы сейчас вернуться к пункту 7, поскольку мы хотели бы послушать мнение делегаций относительно дополнительных материалов, которые были представлены сегодня утром? Прошу вас, делегация Германии.

Пункт 7 повестки дня.

Г-н ШИК (Германия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас. Мы готовились выступить сегодня днем, но если хотите, я попробую это сделать и сейчас. Хочу заверить вас в нашей поддержке дополнительного документа, который был представлен. Единственное, что касается нашей позиции, она связана с третьей частью – там у нас есть предложение о том, чтобы убрать упоминание сотрудничества с ОЗА – это единственное замечание, которое касается этого дополнительного материала. А так мы готовы целиком и полностью поддержать это предложение и мы выступаем за утверждение этих материалов.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю делегацию Германии за эту информацию. В любом случае мы вернемся еще к пункту 7 сегодня днем. Директор управления дополнительно еще нам даст информацию по работе в рамках программы "Спайдер", а потом мы сможем утвердить документы ЦРП-13 и ЦРП-14. Хорошо? Далее, дамы и господа, мы можем сейчас закрыть наше заседание, а вот несколько сообщений о работе днем. Начнем работу в 15 часов, у нас напряженная программа работы – секретариат сейчас готовит доклад комитета, на шести языках он будет готов завтра утром с тем, чтобы иметь возможность утвердить его днем. Так что программа напряженная. Начинаем в 3 часа дня. Рассчитываю, что мы сможем быстро завершить рассмотрение пункта 7 повестки дня, доклад

научно-технического подкомитета по работе Сорок четвертой сессии. Далее должны завершить также рассмотрение пункта 12 – использование геопространственных данных в целях устойчивого развития и пункта 13 – разные вопросы. Я хотел бы попросить делегации также в 13:45 посмотреть документальные фильмы: германский фильм относительно борьбы с катастрофами, в 14:14 – это южноафриканский фильм о работе телескопа и, наконец, фильм о работе Европейского космического агентства. Хочу поблагодарить вас всех за ваше сотрудничество, эффективное участие и это позволяет нам даже завершить нашу работу на 15 минут раньше. Итак, до встречи в 15 часов.

Заседание закрывается в 12 час. 41 мин.